



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2619 ^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
10 ОКТЯБРЯ 1985 ГОДА

СОРОКОВОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2619)	1
Утверждение повестки дня	1
Ближневосточная проблема, включая вопрос о Палестине: письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединен- ных Наций от 30 сентября 1985 года на имя Председателя Совета Безо- пасности (S/17507).	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2619-е ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 10 октября 1985 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Вернон Э. УОЛТЕРС
(Соединенные Штаты Америки).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Буркина-Фасо, Дании, Египта, Индии, Китая, Мадагаскара, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

Предварительная повестка дня
(S/Agenda/2619)

1. Утверждение повестки дня.
2. Ближневосточная проблема, включая вопрос о Палестине:
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 30 сентября 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17507).

Заседание открывается в 11 час. 25 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ближневосточная проблема, включая вопрос о Палестине:

письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 30 сентября 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17507)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Израиля, Кувейта и Сирийской Арабской Республики, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении данного пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Нетаньяху (Израиль), г-н Абулхасан (Кувейт) и г-н эль-Фаттал (Сирийская Арабская Республика) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать Совет Безопасности, что мною получено письмо от представителя Египта от 9 октября 1985 года, в котором говорится:

«Имею честь просить Совет Безопасности в соответствии с предыдущей практикой Совета направить приглашение начальнику Отдела по политическим вопросам и члену Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины г-ну Фаруку Каддуми для участия в обсуждении Советом вопроса "Ближневосточная проблема, включая вопрос о Палестине"» [S/17552].

3. Предложение Египта не соответствует правилу 37 и правилу 39 временных правил процедуры, но, в случае одобрения Советом, приглашение принять участие в обсуждении предоставит Организации освобождения Палестины (ООП) такие же права участия, как и те, которые предоставляются государствам-членам согласно правилу 37.

4. Желает ли кто-нибудь из членов Совета выступить по этому предложению?

5. Поскольку никто из членов Совета не желает выступить, я сделаю следующее заявление в качестве представителя СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ.

6. Соединенные Штаты всегда последовательно занимали позицию, согласно которой в соответствии с временными правилами процедуры единственной юридической основой, на которой Совет может заслушивать лиц, выступающих от имени неправительственных образований, является правило 39. В течение 39 лет Соединенные Штаты поддерживают широкое толкование правила 39 и, конечно, не возражали бы в данном случае, если бы он соответствовал этому правилу. Однако мы возражаем против специальных, ad hoc, отступлений от обычных процедур.

7. Соединенные Штаты постоянно выступают против предоставления ООП таких прав для участия в рабо-

те Совета, как если бы эта организация представляла государство-член.

8. Мы, естественно, выступаем за заслушивание всех точек зрения, но при условии, что это не противоречит правилам. В частности, Соединенные Штаты не согласны с недавно введенной Советом практикой, когда проявляется, как нам кажется, избирательный подход к повышению престижа тех, кто желает выступить в Совете, причем с отходом от правил процедуры. Мы считаем, что эта особая практика не имеет под собой юридических оснований и является злоупотреблением правилами процедуры.

9. По этим причинам Соединенные Штаты просят, чтобы условия предлагаемого приглашения были поставлены на голосование. Соединенные Штаты будут, конечно, голосовать против.

10. Сейчас я возвращаюсь к обязанностям ПРЕДСЕДАТЕЛЯ. Если никто из членов Совета не желает выступить, я буду считать, что Совет готов приступить к голосованию по предложению Египта.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Буркина-Фасо, Китай, Египет, Индия, Мадагаскар, Перу, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Дания, Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Подано 10 голосов против 1 при 4 воздержавшихся. Предложение принимается.

По приглашению Председателя г-н Каддуми (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получено письмо от Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 9 октября, которое гласит:

«Имею честь просить разрешить мне в качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа участвовать в обсуждении Советом Безопасности пункта, озаглавленного "Ближневосточная проблема, включая вопрос о Палестине", в соответствии с положениями правила 39 временных правил процедуры».

12. Ранее Совет направлял приглашения представителям других органов Организации Объединенных Наций в связи с рассмотрением пунктов своей по-

вестки дня. В соответствии со сложившейся практикой по этому вопросу я предлагаю, чтобы Совет направила приглашение Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры.

Предложение принимается.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности собрался сегодня по просьбе, содержащейся в письме представителя Индии от 30 сентября на имя Председателя Совета [S/15707].

14. Г-н КРИШНАН (Индия) (*говорит по-английски*): Вопрос о Палестине и напряженное положение на Ближнем Востоке постоянно обсуждаются в Организации Объединенных Наций вот уже в течение нескольких десятилетий. Многочисленные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности по различным аспектам этой проблемы, остаются невыполненными. Наше сегодняшнее заседание, созванное по решению Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся 4–7 сентября 1985 года в Луанде, должно дать нам возможность обстоятельно обсудить вопрос во всех его аспектах, с тем чтобы проанализировать основные препятствия, стоящие на пути к всеобъемлющему, справедливому и прочному урегулированию проблем Ближнего Востока и восстановлению неотъемлемых национальных прав палестинского народа. Мы считаем, что справедливое решение вопроса о Палестине, составляющего суть проблемы, является ключевым элементом справедливого и прочного политического урегулирования на Ближнем Востоке.

15. Совет в последний раз подвергал вопрос о Палестине всеобъемлющему рассмотрению в 1976 году и краткому рассмотрению – в 1977 году по просьбе Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. С тех пор, несмотря на то что Совет рассматривал различные аспекты положения на Ближнем Востоке и высказывался по ним, у нас не было возможности провести всеобъемлющую дискуссию. Поэтому наша сегодняшняя просьба имеет целью сосредоточить внимание на основном вопросе об обеспечении законного права палестинского народа на самоопределение.

16. Конфликт на Ближнем Востоке представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Недавние тревожные события в регионе привнесли еще более сложные и опасные элементы в и без того нестабильную обстановку. Оккупация Израилем Ливана вопреки резолюциям 508 (1982) и 509 (1982) Совета, запугивание палестинского и ливанского народов, политика Израиля по созданию новых поселений на оккупированных территориях и его агрессивные действия, включая последнее нападение на Тунис, – все это направлено на то, что-

бы запугать его арабских соседей угрозами и массированным применением силы, что привело к дальнейшей дестабилизации. В регионе в беспрецедентных масштабах накапливаются современные вооружения. Ближний Восток с его богатыми ресурсами является стратегическим районом, поэтому вопрос о предотвращении более широкого распространения конфликта тревожит весь мир. Фактор времени играет важнейшую роль в деле скорейшего решения этой проблемы.

17. Неприсоединившиеся страны решительно выступают за обеспечение мира. Мы выступаем за улучшение благосостояния наших народов без какого-либо влияния извне, иностранного давления или присутствия. Наши цели заключаются в том, чтобы добиваться мира путем снижения напряженности и ликвидации конфликтов, с тем чтобы мы смогли сконцентрировать наше внимание на целях развития. Однако Ближний Восток, к сожалению, уже длительное время не знает мира.

18. Индия сочувствует народу Палестины и выражает свою поддержку делу создания палестинского государства; это вытекает из нашего понимания исторической, территориальной и национальной самобытности палестинцев. Даже в ходе нашей борьбы за национальную независимость наши руководители высказывались в поддержку дела палестинцев и поднимали голос за создание независимой палестинской родины. Борьба, которую продолжают вести мужественные палестинцы, по-прежнему вызывает симпатии и понимание у народа Индии. Решение разделить Палестину было принято в тот же год, когда Индия стала независимой. Индия добилась независимости, а народ Палестины был изгнан со своей земли. С тех пор многие страны стали свободными и сейчас являются хозяевами своей собственной судьбы. Однако палестинцы не только остаются бездомными, но с тех пор еще больше их земель оказалось под оккупацией.

19. Мужественный народ изгоняется со своей земли и из домов. Их земли, даже те, которые находятся за пределами, установленными в резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи, принятой при разделе Палестины в 1947 году, по-прежнему насильственно оккупируются. Израиль продолжает попирает волю международного сообщества, несмотря на многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций. Акты репрессий и террора, лишение людей элементарных прав и различные нарушения прав человека стали обычным явлением. Подобные действия оккупирующей державы прямо противоречат Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года¹ и, очевидно, направлены на закрепление позиций Израиля на оккупируемых арабских и палестинских территориях и на их аннексию. Действия Израиля, кроме того, осуществляются под предлогом обеспечения его собственной безопасности. Очевидно, что безопасность в равной мере жизненно важна для всех государств региона, поэтому нелогично рассматри-

вать безопасность одного из этих государств, игнорируя безопасность других. Израиль стремится к постоянным геополитическим и демографическим изменениям в регионе за счет палестинцев. Этому необходимо воспрепятствовать.

20. Усилия международного сообщества в деле всеобъемлющего урегулирования проблемы Ближнего Востока и ее сердцевины, то есть вопроса о Палестине, получили новый импульс на Международной конференции по вопросу о Палестине, состоявшейся в Женеве 25 августа – 7 сентября 1983 года. Женевская декларация о Палестине² призвала к созыву международной мирной конференции по Ближнему Востоку на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций в целях достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта, основным элементом которого должно стать создание в Палестине независимого палестинского государства.

21. Предусматривалось, что предложенная мирная конференция будет проводиться под эгидой Организации Объединенных Наций при участии всех сторон арабо-израильского конфликта, включая ООП, а также Соединенные Штаты, Советский Союз и другие заинтересованные государства на равной основе. В этом контексте на Совет Безопасности была возложена первоочередная обязанность провести надлежащие организационные мероприятия с целью обеспечения и выполнения договоренностей конференции. Была подчеркнута важность фактора времени в достижении справедливого решения. Кроме того, было подчеркнуто, что частичных решений недостаточно, а отсрочки в нахождении всеобъемлющего решения не ликвидируют напряженность в этом регионе.

22. Рекомендации Женевской конференции были одобрены подавляющим большинством участников на тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях Генеральной Ассамблеи. Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 38/58 С от 13 декабря 1983 года просила Генерального секретаря в консультации с Советом Безопасности в срочном порядке провести подготовительные мероприятия по созыву международной мирной конференции по Ближнему Востоку и доложить Генеральной Ассамблее о его усилиях. В резолюции 39/49 D Генеральная Ассамблея подтвердила свою убежденность в том, что созыв конференции явился бы крупным вкладом Организации Объединенных Наций в дело достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта. Далее в ней содержалась просьба к Генеральному секретарю продолжить в консультации с Советом Безопасности свои усилия, направленные на созыв конференции. Мы благодарны Генеральному секретарю за начало, в осуществление вышеупомянутых резолюций, консультаций с членами Совета Безопас-

ности и с другими заинтересованными государствами по созыву предложенной мирной конференции.

23. В качестве собственного отклика на усилия Генерального секретаря правительство Индии объявило о своем полном согласии с предложенным им планом действий. Мы, однако, предложили, чтобы при выборе участников конференции была проявлена гибкость. Что касается времени созыва конференции, то, по нашему мнению, ситуация в Западной Азии не допускает никаких отсрочек, и поэтому следует провести срочные подготовительные мероприятия для созыва конференции по возможности в самое ближайшее время. Хотя большинство государств, с которыми были проведены консультации, заявили о своем согласии с идеей проведения предложенной мирной конференции, мы с глубоким сожалением отмечаем, что некоторые другие государства не сочли возможным сделать это.

24. Генеральный секретарь на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи в своем докладе о положении на Ближнем Востоке заявил:

”История арабо-израильского конфликта на Ближнем Востоке и палестинского вопроса представляется длинным перечнем упущенных возможностей, чередующихся войн и актов насилия, которые все усложняли положение, приводили к новым страданиям и создавали новые препятствия на пути к миру” [S/16792, пункт 42].

25. Настало время решительно продолжить поиски путей и средств для исправления несправедливости, допущенной по отношению к палестинскому народу, и быстро найти решение для этого трагического конфликта.

26. Движение неприсоединения с самого своего зарождения последовательно выступало в защиту всеобъемлющего решения вопроса о Палестине, который лежит в основе ближневосточной проблемы и представляет собой суть арабо-израильского конфликта. Именно по инициативе неприсоединившихся стран было принято большинство резолюций Организации Объединенных Наций по этому вопросу. В последние годы неприсоединившиеся страны проявляли особую активность в деле мобилизации международной общественности на борьбу против действий Израиля на оккупированных территориях и против его вторжения в Ливан. Неприсоединившиеся страны также подтверждали, что они решительно выступают против израильской практики и политики на оккупированных арабских и палестинских территориях, и призывали Израиль уйти с оккупированных сирийских Голанских высот.

27. На седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7–12 марта 1983 года, этот вопрос был изучен самым тщательным образом. Вновь были подтвержде-

ны основополагающие принципы решения этой проблемы. В Декларации, принятой на Конференции, главы государств и правительств заявили,

”что справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке невозможен без полного и безусловного ухода Израиля со всех палестинских и других территорий, оккупируемых с 1967 года, включая Иерусалим, а также без справедливого решения проблемы Палестины на основе достижения и осуществления в Палестине неотъемлемых прав палестинского народа, включая право... на создание на своей родине, в Палестине, независимого палестинского государства” [S/15675, приложение, стр. 33].

Недавно завершившаяся Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран, которая проходила в Луанде, подтвердила эти принципы.

28. Мы хотели бы признать важную роль, которую сыграл Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа под руководством его уважаемого Председателя в поисках справедливого решения вопроса о Палестине. Индия, будучи членом этого Комитета, всегда поддерживала его в усилиях по обеспечению прав палестинского народа и по оказанию содействия делу этого народа. Хотя основные рекомендации Комитета до сих пор не выполнены, его деятельность в течение последних лет служила усилению поддержки международным сообществом дела Палестины.

29. Как и другие, мы были глубоко потрясены и опечалены актами насилия против невинных людей. Мы осуждаем терроризм во всех его формах, кто бы и где к нему ни прибегал. Чувство негодования и ярости, испытываемое всеми членами Совета, было недвусмысленно выражено в нашем заявлении, которое вы, г-н Председатель, огласили вчера [S/17554].

30. Сегодня всем должно быть ясно, что самый надежный путь к прекращению насилия на Ближнем Востоке лежит через справедливый мир. И этот мир не может быть достигнут иначе, как посредством всеобъемлющего, справедливого и долговременного решения вопроса о Палестине, которое обеспечит палестинцам их неотъемлемые права.

31. Хорошо известно, что главная причина отсутствия прогресса в поисках всеобъемлющего решения заключается в непримиримости Израиля, который умышленно бросает вызов воле международного сообщества. Мы призываем всех членов международного сообщества проявить государственный подход и присоединиться к усилиям по изысканию быстрого и справедливого решения проблемы на основе принципов, провозглашенных Организацией Объединенных Наций и Движением неприсоединения.

32. Этот вопрос стал серьезным вызовом совести человечества. Затягивание его решения может осложнить и оттянуть урегулирование палестинской проблемы путем мирных переговоров. Поэтому настоятельно необходимо не допускать никаких дальнейших проволочек.

33. В качестве первого шага мы призываем к прекращению израильской политики поселений, немедленному замораживанию строительства новых и ликвидации уже созданных поселений. В то же время Израиль должен полностью и безоговорочно уйти из Ливана. Израиль должен также уйти со всех арабских и палестинских территорий, которые он оккупировал с 1967 года, и с Голанских высот. Следует прежде всего приложить более решительные последовательные усилия к достижению справедливого, прочного и всеобъемлющего урегулирования. Единственной практической возможностью достичь этой цели является срочный созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку в соответствии с руководящими принципами, разработанными и одобренными Организацией Объединенных Наций.

34. Мы надеемся, что Совет Безопасности продемонстрирует необходимую волю и примет решительные меры.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в качестве представителя СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ.

36. Совет вновь собрался сегодня для рассмотрения положения на Ближнем Востоке. Положение действительно серьезное. Оно не улучшается. С каждым днем нарастает насилие. Вчера в результате убийства моего соотечественника возросло число ни в чем не повинных людей, отдавших свою жизнь в ходе поисков мира на Ближнем Востоке. Терроризм — это лишь один из аспектов положения на Ближнем Востоке, но он преобладает над всеми другими и еще больше затрудняет усилия по достижению мира.

37. Соединенные Штаты выступают за справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке. Позвольте мне недвусмысленно заявить, что мира, к которому мы все так стремимся, невозможно достичь с помощью террористов или их действий; его можно достичь лишь за столом переговоров.

38. Облегчение — слово, наилучшим образом характеризующее те чувства, которые мы испытали, узнав, что пассажиры и экипаж итальянского теплохода "Акилле Лауро" освобождены и что завершился этот последний акт терроризма и насилия. Однако к чувству облегчения примешиваются чувства горечи и возмущения. Горечи — поскольку мы узнали, что 69-летний американец Леон Клингхоффер жестоко убит террористами, а возмущения — поскольку заразная болезнь терроризма унесла еще одну жизнь. Мы испытываем чувство облегчения, но мы не удов-

летворены. Мы не удовлетворены, поскольку совсем не уверены в том, что эта ужасная спираль насилия и терроризма против невинных жертв не будет сохраняться и раскручиваться.

39. В данном случае большинству пассажиров более или менее повезло. Они по крайней мере в безопасности, здоровы и находятся на пути домой. Г-на Клингхоффера и жертв других террористических актов, к сожалению, постигла беда. Задумаемся хотя бы на мгновение о судьбе тех, кто был жестоко убит, попав в руки террористов. В их числе граждане стран, представленных за этим столом. Среди них один советский дипломат, один американский моряк, а также граждане Израиля, Иордании, Кувейта, Саудовской Аравии и многих других стран. Кроме того, граждан Франции, Соединенного Королевства, Советского Союза, Соединенных Штатов и других стран все еще держат в качестве заложников в то время, когда мы здесь заседаем. Единственное преступление этих жертв состояло в том, что они летели в самолете или плыли на туристском теплоходе, или работали в посольстве, или же занимались какой-либо другой самой мирной деятельностью. Им не повезло так, как большинству пассажиров и экипажу "Акилле Лауро".

40. Мир должен решительно и активно осудить эти действия. Государственный секретарь Шульц заявил сегодня утром в Вашингтоне, что "терроризм представляет для всех нас большую опасность и ему нужно положить конец".

41. На протяжении столетий пиратов справедливо считали *hostis humani generis* — врагами всего человечества. Долгий опыт, который международное сообщество накопило в борьбе с пиратами, привел к тому, что действия этих промышлявших на море террористов были повсеместно признаны преступными. Сегодня мы знаем, что террористы любого рода — это также общие враги всего человечества. Совершают ли они свои нападения на суше, на море или в воздухе, все они скроены по одной мерке, все они одинаковы. Сегодня ни один народ, ни одно правительство, ни один дипломат и ни один путешественник не могут чувствовать себя в безопасности от нападения террористов. Это враги всех нас.

42. Террорист поставил себя вне цивилизованного общества. И он должен быть отвергнут всеми. Если он просит убежища, то ему следует отказать. Если он просит поддержки, то ее не следует оказывать. Если он задержан, то его следует наказать. Каждое террористическое нападение является нападением на международное сообщество. Любое оправдание терроризма подрывает правопорядок. Любая уступка террористам — это удар по нашей гуманности.

43. Мы благодарны Председателю Генеральной Ассамблеи и Генеральному секретарю за сделанные ими вчера заявления. Генеральный секретарь заявил, что

он с ужасом узнал о захвате теплохода, что стало еще одним свидетельством нарастания насилия на Ближнем Востоке. Он настоятельно призвал все ответственные стороны понять, что их акт преступен, что ему не может быть оправдания и что его надо прекратить незамедлительно и таким образом, чтобы избежать дальнейших страданий невинных жертв. Председатель Генеральной Ассамблеи высказался в таком же ключе. Мы считаем, что эти решительные заявления содействовали прекращению этой ужасной трагедии и ограничению насилия. Вчера Совет так же решительно и единогласно высказался по этому вопросу.

44. Мы призываем Организацию Объединенных Наций решительно и недвусмысленно выступить против таких актов терроризма. В июле президент Рейган заявил:

”Все мы – сообщество цивилизованных наций – многое должны сделать. Мы должны выступить против преступной угрозы терроризма, полностью используя всю силу как внутреннего, так и международного права. Мы должны предавать суду, задерживать и наказывать тех, кто совершает такого рода преступления, свидетелями которых мир является в последнее время.

Мы должны действовать сообща как свободные люди, которые не хотят, чтобы граждан их стран захватывали, убивали или взрывали в небе, действовать так же, как мы это делали, когда боролись с пиратами на морях в начале прошлого столетия”.

45. По-видимому, пираты опять серьезно угрожают миру. Считалось, что за последние несколько столетий цивилизованный мир добился прогресса в разработке ненасильственных норм политического поведения. Международные правила ведения войны, резолюции по правам человека и, по сути дела, принципы, на основе которых была создана Организация Объединенных Наций, – все они основаны на признании того, что политическое насилие и политическая свобода несовместимы. Политическое запугивание – цель, которую преследуют террористы, – противоречит свободе политического самовыражения, которая является краеугольным камнем демократического общества.

46. Государственный секретарь Шульц заявил:

”Терроризм – это шаг назад. Это шаг к разложению и анархии. В более широком смысле слова терроризм – это возврат к варварству в современный век. Если современный мир не сможет ответить на этот вызов, то терроризм, беззаконие и бесчеловечность, которые являются следствием этого, постепенно подорвут все, что было достигнуто современным миром, и сделают дальнейший прогресс невозможным”.

47. Мое правительство вздохнуло с облегчением, узнав об окончании этого ужасного инцидента, однако нам не следует ослаблять бдительность. Мы настоятельно призываем все народы и правительства отказаться от актов терроризма, под каким бы предлогом они ни совершались, как от не совместимых с нормами цивилизованного общества.

48. Сейчас я вновь приступаю к обязанностям ПРЕДСЕДАТЕЛЯ. Следующий оратор в моем списке – наблюдатель Организации освобождения Палестины, которому я предоставляю слово.

49. Г-н КАДДУМИ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хочу сказать о захвате итальянского теплохода, на котором находились почти 400 пассажиров и члены экипажа. Во время этого инцидента итальянское правительство попросило ООН вмешаться и попытаться спасти жизни тех, кто находился на борту. В соответствии со своей верой в права человека, а также с тем, что в прошлом мы неоднократно прилагали подобные усилия, мы откликнулись на эту просьбу. Ранее, во время пребывания на посту государственного секретаря г-на Киссинджера, когда мы были в Бейруте, мы обеспечивали защиту жизни американцев. Мы действительно защищали жизнь граждан Соединенных Штатов, когда они покидали Бейрут. Г-н Киссинджер через министров иностранных дел Египта и Саудовской Аравии направил нам письмо со словами благодарности. В то время, когда президентом был г-н Картер, нас просили вмешаться и помочь освободить заложников в Иране. Благодаря нашему вмешательству братская страна Иран освободила 13 американских заложников. Мы охраняли посольство Соединенных Штатов в Бейруте, хотя прекрасно знали, что Соединенные Штаты занимают враждебную по отношению к нам позицию. Но американская политика – это одно дело, а жизнь американцев – другое. Мы считаем, что сохранение жизни граждан – задача первостепенной важности.

50. Мы проявили волю к сотрудничеству и спасли 400 человек, которые находились на этом корабле, поскольку мы верим в свободу личности и в ее право на жизнь. На нашем национальном совете мы осуждаем как международный, так и государственный терроризм, неоднократно практиковавшийся Израилем.

51. Я хотел бы задать вопрос: есть ли какие-либо свидетельства того, что это гражданское лицо было убито теми, кто совершил захват? Где доказательства этого? Этому человеку было 69 лет, и, по свидетельствам его семьи, прежде он часто страдал от сердечных приступов. Он также был парализован. Интересно, зачем и как эти люди могли напасть на такого старика или убить его? Я не оправдываю этот акт, я защищаю логику и подлинные факты. Разве Соединенные Штаты забыли о 165 палестинцах, убитых в Тунисе, если сегодня они выступают со сфабрикован-

ным обвинением, не имея никаких обоснованных доказательств в пользу этого обвинения?

52. Несмотря на все это, Председатель Арафат выразил соболезнования семье погибшего пассажира, хотя нет никаких доказательств того, что он был убит. Председатель Арафат сделал это потому, что верит в право каждого человека на жизнь и свободу.

53. Довольно об этом. Я перехожу теперь к основному вопросу, который является корнем всех проблем и решению которого препятствуют только Соединенные Штаты и Израиль. Именно Израиль породил терроризм и напряженность в этом районе.

54. Я хотел бы прежде всего поблагодарить представителей государств, которые предоставили нам возможность вновь выступить в Совете Безопасности и принять участие в работе нынешнего заседания, посвященного обсуждению положения на Ближнем Востоке, в том числе вопроса о Палестине. Мы рассматриваем это приглашение как новое подтверждение полного доверия международного сообщества, которое неоднократно в различных случаях находило свое выражение в многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций, и убежденности в том, что вопрос о Палестине является сердцевинной ближневосточного конфликта и что участие ООП в качестве единственного законного представителя палестинского народа во всех усилиях и попытках, направленных на достижение всеобъемлющего и прочного урегулирования этого конфликта, является неотъемлемым элементом, который нельзя не учитывать.

55. Последние несколько дней Совет занимался рассмотрением вопроса о вероломной агрессии Израиля против братского Туниса и против ООП [см. S/17509]. Совет осудил этот акт агрессии, хотя он, к сожалению, не применил необходимых санкций против Израиля в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Израиль на протяжении всей истории своего существования доказывал, что он не является миролюбивым государством и что его политика и практика представляют угрозу для международного мира и безопасности. Мы также не были удивлены нежеланием Соединенных Штатов проголосовать за умеренную резолюцию, принятую Советом [резолюция 573 (1985)]. Такие действия доказывают, что Соединенные Штаты продолжают настойчиво занимать прежнюю позицию, препятствуя действиям Совета и не давая ему возможности сдерживать действия Израиля, а также принимать необходимые меры, которые содействовали бы ускорению мирного процесса на Ближнем Востоке. Таким образом, Соединенные Штаты не соответствуют своей роли сверхдержавы, постоянного члена Совета Безопасности, государства, которое в этом качестве несет ответственность за осуществление резолюций Организации Объединенных Наций, а также за обеспечение международного мира и безопасности.

56. Эта бессмысленная израильская агрессия против суверенитета малой миролюбивой страны, которая расположена за несколько тысяч миль от Израиля и которая играет конструктивную роль в деле сохранения мира в этом районе, как это хорошо известно, заставила некоторых поверить в то, что Соединенные Штаты Америки откроют глаза и пересмотрят свою позицию, побуждающую их выступать на стороне Израиля и обеспечивающую ему неограниченную поддержку. Таким образом, Соединенные Штаты могут придать правдоподобие своим заявлениям о том, что они стремятся установить мир на Ближнем Востоке и выступать против реального терроризма, независимо от его источника.

57. Однако, к огромному сожалению, последние события, несомненно, доказали, что Соединенные Штаты по-прежнему игнорируют относящиеся к этому району очевидные факты, о которых говорили в последние дни участники прений. Организация Объединенных Наций также подтверждает эти факты в своих резолюциях по Ближнему Востоку и палестинскому вопросу.

58. Мы внимательно следили за проходившими на прошлой неделе прениями, когда, по существу, обсуждался вопрос, для рассмотрения которого Совет собрался сегодня. Эти прения ясно показали степень изоляции Израиля и Соединенных Штатов и то, насколько их понимание не соответствует международному пониманию характера конфликта в этом районе, а также методам, необходимым для достижения урегулирования.

59. Сохранение такого положения не сулит ничего хорошего для мирного будущего в этом районе, а, скорее, грозит эскалацией насилия и усилением напряженности до серьезных и непредсказуемых масштабов.

60. Все понимают, что последний израильский акт агрессии против Туниса и против ООП на самом деле является ударом по мирным усилиям в этом районе, а не просто актом ограниченного возмездия. Он был совершен под неубедительными и неприемлемыми предлогами, приводимыми в его оправдание. В своем заявлении несколько дней назад мы предупредили о том, что такие преступные акты агрессии, которые являются неотъемлемой частью сионистской догмы и израильской политики и практики, направлены против палестинского народа и арабской нации. Такие акты никогда не запугают нас настолько, чтобы мы капитулировали. Напротив, они придают нам еще больше сил для оказания сопротивления подобным актам и для защиты наших прав и нашей территории, какими бы ни были наши жертвы.

61. Это заседание Совета созвано по просьбе группы неприсоединившихся стран для обсуждения ближневосточной проблемы, включая палестинский вопрос. Оно проходит в соответствии с резолюцией 38/58 С

Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1983 года, в которой она призывает к созыву международной мирной конференции по Ближнему Востоку, а также просит Генерального секретаря "в консультации с Советом Безопасности в срочном порядке провести подготовительные мероприятия по созыву конференции". В этой резолюции Совету предлагается оказать содействие в организации конференции, а также содержится просьба к Генеральному секретарю представить доклад о принятых им мерах на тридцатой девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

62. Как всем хорошо известно из доклада Генерального секретаря [S/16409 и Add.1], Соединенные Штаты воспрепятствовали всем этим благонамеренным усилиям. В 1976 году, когда на обсуждение Совета был вынесен палестинский вопрос, Соединенные Штаты применили право вето, с тем чтобы помешать принятию конструктивного проекта резолюции [S/11940], в котором содержался призыв к подтверждению неотъемлемых прав палестинского народа и к осуществлению мер по обеспечению суверенитета и независимости всех государств в этом районе, а также права народов на то, чтобы жить в мире в рамках безопасных и международно признанных границ. Проект резолюции ясно свидетельствует о том, что американское вето было направлено исключительно против неотъемлемых национальных прав палестинского народа, поскольку остальные пункты этого проекта резолюции не выходят за рамки резолюции 242 (1967) – единственной из всех резолюций Организации Объединенных Наций по палестинскому вопросу и положению на Ближнем Востоке, на выполнении которой настаивают Соединенные Штаты Америки. Как заявил их представитель на Генеральной Ассамблее в 1978 году, Соединенные Штаты были вынуждены признать, что резолюция 242 (1967) не затрагивает политического аспекта палестинской проблемы.

63. Более того, когда ООП совместно с нашими братьями в Иордании приняла участие в марше мира, Соединенные Штаты пошли на попятную и даже отказались встретиться с совместной палестино-иорданской делегацией, выдвинув условия, которые ни в коем случае не могут быть приняты, поскольку они противоречат тому, что не подлежит обсуждению, а именно тому, что ООП является единственным законным представителем палестинского народа. Право нашего палестинского народа на самоопределение – это священное право, которое нельзя игнорировать и в отношении которого нельзя допускать компромисса.

64. В то время как представитель Израиля говорит о мире, в то время как Соединенные Штаты заявляют о своем стремлении содействовать мирному процессу на Ближнем Востоке, события вновь и вновь доказывают, что именно Израиль и Соединенные Штаты препятствуют достижению долгожданного мира в регионе. Факты и события свидетельствуют о том, что ООП прилагает искренние и конструктивные усилия

в этом отношении. Все эти усилия наталкиваются на новое отрицание наших прав, усиление преследований, террора, политики убийств и изгнания нашего народа. Это свидетельствует лишь о том, что Израиль и Соединенные Штаты Америки стремятся навязать нам капитуляцию, а не мир, а с этим мы никогда не согласимся.

65. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 181 (II) от 29 ноября 1947 года высказалась за создание арабского государства в Палестине наряду с еврейским государством. Она предложила Совету Безопасности приложить усилия по выполнению этой резолюции, но, к величайшему сожалению, Совет в то время не выполнил этой своей обязанности. Напротив, он рекомендовал принять Израиль в число государств – членов Организации Объединенных Наций без учета последствий.

66. С тех пор и по сей день Израиль систематически предпринимает попытки истребить палестинский народ, ликвидировать его национальную самобытность, захватив территорию его родины, экспроприровав его земли и имущество и препятствуя возвращению палестинских беженцев. Кроме того, он развязал войну против соседних арабских стран. Он совершил ответные нападения, а также акты геноцида в Дейр-Ясине, Кибии, в лагерях беженцев Сабре и Шатиле и, наконец, в столице Туниса. Может ли подобная политика и практика свидетельствовать о стремлении к миру?

67. В 1967 году Израиль развязал войну против арабских государств. Он захватил всю территорию Палестины и арабские территории в Египте, Сирии и других странах. В 1982 году он развязал агрессивную войну против Ливана и до сих пор оккупирует часть его территории. Он прилагал усилия к тому, чтобы расширить очаг войны и насилия и втянуть в эти действия Ирак и Тунис, а также, возможно, другие страны, где живут палестинцы, изгнанные со своей родины. Может ли такая политика и практика служить доказательством стремления к миру?

68. Израильская оккупация Западного берега и сектора Газа, которые являются палестинскими территориями, была осуществлена уже более 18 лет назад, и с тех пор Израиль присваивает нашу территорию и создает поселения, игнорируя, таким образом, резолюции Совета Безопасности. Он изгнал наш народ, содержит тысячи людей в тюрьмах и лагерях для арестованных. Он изгнал гражданских лидеров, а некоторых из них пытался уничтожить, закрыл школы и университеты, осквернил мечети и церкви и ввел деспотические правила и законодательство, превратив нашу страну в огромный концентрационный лагерь. Могут ли такая политика и такая практика быть доказательством стремления к миру?

69. Печально, что, осуществляя эту политику и практику, Израиль несет разрушения и страдания не

только палестинцам, но и самим евреям. Израиль превратился в очаг расизма и экстремизма. Экспансионистская агрессивная политика Израиля ввергла его в экономическую разруху, а также сделала его морально и этически несостоятельным, поскольку он продемонстрировал пренебрежение к заветам еврейской религии и ко всем жертвам, пострадавшим от рук нацистов, у которых Израиль позаимствовал все свои системы, идеалы и практику.

70. Действительно, кажется, что высокомерие с позиции силы, которое Израиль может себе позволить благодаря поддержке, получаемой им от Соединенных Штатов, мешает ему четко видеть факты и позволяет с цинизмом относиться к правам нашего народа и всему международному сообществу. Он не выдвинул ни одной мирной инициативы; он не принял ни одной мирной инициативы. Наоборот, он всегда был склонен к тому, чтобы срывать такие инициативы или препятствовать им. Хотя наш палестинский народ, руководимый ООП, сталкивается с крайне тяжелыми условиями оккупации, изгнанием и агрессией и противостоит израильской военной машине, а также неопишущим по своей репрессивности террористическим действиям, он никогда не отказывался от своей мирной цели: справедливого и прочного мира, который мог бы гарантировать неотъемлемые права нашему народу, как это признано Организацией Объединенных Наций, включая его право на возвращение, на самоопределение и на создание собственного независимого государства на своей национальной территории.

71. В свете этой благородной цели ООП приветствовала все конструктивные международные усилия и инициативы, которые были направлены на достижение мира в регионе. Мы приветствовали совместное заявление Вэнса и Громыко от 1 октября 1977 года, в котором содержался призыв к возобновлению работы мирной конференции по Ближнему Востоку в Женеве с учетом законных прав палестинцев.

72. Наш Палестинский национальный совет также приветствовал советскую инициативу, выдвинутую президентом Брежневым. В 1982 году мы внесли существенный вклад в разработку арабского мирного плана, который был принят на двенадцатом Арабском совещании на высшем уровне, проходившем в Фесе [см. S/15510, приложение], и получил широкую поддержку международного сообщества. На двух последних сессиях Палестинского национального совета, шестнадцатой и семнадцатой, которые проходили, соответственно, в Алжире и Аммане, также был одобрен арабский мирный план. В 1983 году Организация Объединенных Наций организовала конференцию на международном уровне – Международную конференцию по вопросу о Палестине, состоявшуюся в Женеве 29 августа – 7 сентября 1983 года, на которой были приняты многочисленные резолюции, одобренные позднее Генеральной Ассамблеей. ООП приняла эти резолюции, прежде всего резолю-

цию, известную как Женевская декларация о Палестине², содержащую руководящие принципы и практические меры, которые, по нашему мнению, следовало бы вновь огласить здесь, поскольку мы считаем, что они по-прежнему являются ценной основой для установления мира в нашем регионе. В пунктах 5 и 6 Женевской декларации говорится следующее:

”Для осуществления этих руководящих принципов Конференция считает важным созвать международную мирную конференцию по Ближнему Востоку на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций с целью достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта, основным элементом которого было бы создание независимого палестинского государства в Палестине. Эта мирная конференция должна быть созвана под эгидой Организации Объединенных Наций с участием на равной основе всех сторон арабо-израильского конфликта, включая Организацию освобождения Палестины, а также Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и другие заинтересованные государства. В этом контексте Совет Безопасности несет основную ответственность за разработку надлежащих организационных мероприятий на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, с тем чтобы гарантировать и осуществить договоренности, достигнутые на международной мирной конференции.

Международная конференция по вопросу о Палестине подчеркивает важность фактора времени в деле достижения справедливого решения палестинской проблемы. Конференция убеждена в том, что частичные решения являются недостаточными, а затягивание поисков всеобъемлющего урегулирования не устранил существующей в регионе напряженности”.

73. На Конференции была также принята Программа действий³ с целью обеспечить палестинскому народу возможность осуществления своих неотъемлемых прав.

74. Фактор времени имеет большое значение. Мы не должны допускать, чтобы на этих территориях существовали условия, которые позволят Израилю действовать по своей прихоти и ведут к осложнению положения и возникновению негативных последствий для перспектив мира в регионе, а также международного мира и безопасности. Народы мира не могут больше мириться с позицией Израиля. Наш народ и наша нация также потеряли терпение, нас не пугают ни израильская оккупация, которая лежит на нас тяжелым бременем, ни борьба с этой оккупацией всеми законными средствами.

75. Сохранение положения таким, каково оно сейчас, может привести лишь к его ухудшению и к еще большему его обострению. Отчаяние в связи с отсутствием прогресса в достижении справедливого и всеобъемлющего урегулирования ведет к экстремизму. А цена экстремизма высокая, порой даже трагическая. За него расплачиваются все народы мира.

76. Настало время для того, чтобы обязанности выполнялись всеми, особенно Советом Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Настало время для того, чтобы каждый понял, что никакие попытки помешать палестинскому народу осуществить его неотъемлемые права, лишить его этих прав, в том числе попытки игнорировать ООП, которую палестинский народ, глубоко понимая сложившееся положение и веря ей, избрал в качестве своего единственного законного представителя, не приведут к желанному миру.

77. Поэтому мы призываем Совет руководствоваться резолюцией 38/58 Генеральной Ассамблеи, на которую я уже ссылался, и таким образом обеспечить условия для продолжения усилий Генерального секретаря и подготовки созыва международной конференции в рамках Организации Объединенных Наций на основе всех резолюций Организации Объединенных Наций по палестинскому вопросу. Это тот правильный путь, который ведет к достижению справедливого и всеобъемлющего мира в нашем регионе.

78. Сейчас я хочу зачитать выдержку из заявления брата Ясира Арафата, Председателя Исполнительного комитета ООП, на Генеральной Ассамблее в 1974 году. Обращаясь к государствам-членам с призывом продолжить поиски мира, он заявил:

”Сегодня я пришел сюда с оливковой ветвью в руках и с винтовкой борца за свободу. Давайте не позволим оливковой ветви мира упасть из моих рук”⁴.

79. Эти слова по-прежнему верны и актуальны. События и факты доказывают, что война началась в Палестине, и поэтому не может быть никакого мира без участия палестинского народа.

80. Г-н ХАЛИЛ (Египет) (*говорит по-арабски*): Сегодня Совет в соответствии с решением, принятым на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Анголе 4–7 сентября 1985 года, проводит заседание по рассмотрению пункта повестки дня, озаглавленного ”Ближневосточная проблема, включая вопрос о Палестине”.

81. Мы считаем, что это решение явилось откликом на общее мнение — будь то на региональном, ближневосточном или международном уровнях, о том, что необходимо придать новый мощный импульс уси-

лиям по достижению урегулирования ближневосточной проблемы, включая вопрос о Палестине, импульс, который подтвердил бы веру в мирные усилия и положил бы конец нынешней эскалации напряженности в регионе.

82. Призыв министров иностранных дел неприсоединившихся стран к тому, чтобы Совет вновь рассмотрел положение на Ближнем Востоке и вопрос о Палестине, является подтверждением веры в Организацию Объединенных Наций на сороковом году со времени ее основания и в Совет Безопасности как орган, играющий главную роль в поддержании международного мира и безопасности. Мы все ожидаем, что в свете только что сказанного мною Совет выполнит свою первоочередную обязанность и направит решение вопроса о Палестине, который является сердцевинной ближневосточного конфликта, на нужный путь, ведущий к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования этого конфликта.

83. В докладе Генерального секретаря (А/40/1) о работе Организации в 1985 году⁵ дана общая оценка деятельности и достижений Организации Объединенных Наций за прошедшие 40 лет.

84. В отношении работы Совета Генеральный секретарь в своем докладе предложил, чтобы Совет приложил целенаправленные и согласованные усилия для решения одной или двух стоящих перед ним крупных проблем, более широко применяя меры, имеющиеся в его распоряжении в соответствии с Уставом.

85. В своих выступлениях на юбилейном заседании Совета Безопасности, состоявшемся 26 сентября 1985 года, министры иностранных дел государств — членов Совета особо упомянули об этой рекомендации и говорили о необходимости добиться урегулирования положения на Ближнем Востоке. Они подчеркнули, что резолюции, принятые Советом в связи с этим, стали правовой и политической основой для установления мира, в частности резолюции 242 (1967) и 338 (1973), в которых Совет призвал к созыву международной конференции по урегулированию споров в этом регионе.

86. На том заседании министр иностранных дел Египта заявил:

”Десятки резолюций, утвержденных Советом и отражающих единодушное мнение международного сообщества, которое следует уважать и воплощать на практике, все еще нуждаются в эффективных механизмах осуществления. Например, резолюции Совета по Ближнему Востоку и палестинскому вопросу все еще требуют практических и обязательных мер по их исполнению из-за отсутствия серьезного отклика заинтересованных сторон. Более того, остаются невыполненными резо-

люции, предоставляющие палестинскому народу возможность осуществить его право на возвращение к родным очагам и самоопределение. Нельзя согласиться с тем, что это произошло ввиду отсутствия или паралича политической воли некоторых заинтересованных сторон. Резолюции о восстановлении всеобъемлющего и справедливого мира в рамках международной законности и уважения прав народов и государств региона на существование и безопасность, главной из которых является резолюция 242 (1967) Совета Безопасности, требуют более разумного ответа. Резолюция 242 (1967) должна быть осуществлена, а все ее положения выполнены. Приверженность резолюции в целом должна быть реализована в соответствии с принципом недопустимости захвата территории посредством силы в целях возвращения владельцам всех оккупированных арабских территорий на Западном берегу, включая Иерусалим, в секторе Газа и на сирийских Голанских высотах" [2608-е заседание, пункт 220].

87. Подобные заявления делали не только члены Совета Безопасности. Заявления, сделанные представителями всех государств-членов, которые выступали в общих прениях на Генеральной Ассамблее, указывают на необходимость осуществления скорейших и ответственных шагов для достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования конфликта на Ближнем Востоке. Однако, отмечая сороковую годовщину подписания Устава Организации Объединенных Наций, мы видим, что палестинский вопрос, к сожалению, почти столько же лет остается нерешенным, и сегодня мы являемся свидетелями серьезной эскалации насилия в этом регионе.

88. Практика, осуществленная Израилем в отношении палестинцев, будь то на Западном берегу, в секторе Газа, в Иерусалиме или в отношении тех, кто был вынужден покинуть свои дома в результате оккупации Израилем их территорий, не приведет к решению конфликта на Ближнем Востоке.

89. В течение последних четырех недель Совет заслушал множество сообщений о такой практике Израиля, и нам нет необходимости вновь говорить об этом сегодня, поскольку мы уверены, что все члены Совета полностью осведомлены об этом и осознают опасность, которую она представляет для мирного процесса.

90. Ухудшение положения не ослабит решимости Египта по-прежнему прилагать серьезные усилия к установлению мира на основе нашей веры в то, что будущий мир и стабильность этого региона зависят от преодоления трудностей, как бы многочисленны и серьезны они ни были, а также от использования всех имеющихся у нас возможностей.

91. Мир на Ближнем Востоке, основанный на принципах справедливости, крайне необходим в свете

той опасности, которая постоянно грозит этому региону. Эта необходимость была четко отражена в решительных действиях короля Хусейна и г-на Ясира Арафата, заключивших соглашение, которое открывает путь к совместному движению по пути мира и установления прав в рамках международной законности. Такой шаг был предпринят в свете осознания нынешних исторических реальностей. По своей сути и последствиям их соглашение является не только отважным шагом в правильном направлении, но и ответом на те серьезные проблемы, которые связаны в данный ответственный период с палестинским вопросом. Это не только попытка выйти из тупика, но и практический и позитивный сдвиг, который может служить делу мира во всех его аспектах. В связи с этим роль Организации Объединенных Наций должна по-прежнему заключаться в обеспечении поддержки позиций, занимаемых этими двумя арабскими сторонами, и предпринимаемых ими инициатив, а также в содействии всякому диалогу или переговорам, которые направлены на достижение справедливого и прочного урегулирования конфликта.

92. Опыт, приобретенный за долгие годы конфликта, и постоянная угроза силой или ее применение недвусмысленно дают понять, что политика оккупации и господства не привела ни к миру, ни к безопасности, как об этом заявляли те, кто проводил эту политику. Напротив, опыт ясно показывает, что возвращение оккупированных арабских территорий в обмен на установление мира, спокойствия и добрососедства является ключом к реальной безопасности и сосуществованию, в основу которых должно быть положено взаимное согласие. Безопасность не может быть установлена силой оружия. Будущее также докажет справедливость того, что признание законных национальных прав палестинского народа и его права на самоопределение является гарантией укрепления и установления мира в этом регионе.

93. Арабские страны недвусмысленно дали понять, что в соответствии с совместной палестино-иорданской программой действий они намерены продвигаться в направлении серьезных переговоров с другой стороной в конфликте в соответствующих международных рамках. Египет считает, что пора предпринять новые инициативы, которые шаг за шагом продвинут усилия по достижению урегулирования. Египет, исходя из своей ответственности в этом регионе, полностью готов взять на себя определенную роль в этом отношении. Поступая так, мы готовы совместно с заинтересованными сторонами стремиться к достижению урегулирования, которого желают все. Израильская сторона должна реально и серьезно реагировать на это.

94. На наш взгляд, для мира, который мы стремимся установить и ради которого мы предприняли многочисленные инициативы в течение ряда лет, требуется следующее: во-первых, подтверждение права всех народов и государств этого региона жить в ми-

ре и безопасности в пределах нерушимых границ, без какого-либо вмешательства извне в их внутренние дела; во-вторых, признание законных национальных прав палестинского народа, включая его право на самоопределение в приемлемой для него форме; в-третьих, вывод израильских войск со всех оккупированных арабских территорий, включая Западный берег, сектор Газа, сирийские Голанские высоты и прежде всего Священный город Иерусалим; в-четвертых, установление нормальных отношений между всеми сторонами в конфликте на Ближнем Востоке на основе равенства и добрососедства.

95. Данная международная Организация в течение долгого времени была и остается свидетелем процессов, происходящих в ходе нынешнего исторического кризиса. Она рассматривала сложные моменты и устанавливала факты гибели людей. Она в меру своих возможностей путем посреднических усилий, через своих посланников, наблюдателей и с привлечением сил по поддержанию мира, выделяемых ее государствами-членами, пыталась уменьшить последствия этого кризиса и устранить их.

96. Поскольку мы вступаем в пятое десятилетие существования нашей Организации, нам пора коллективными усилиями создать прочную основу мира, пока он не нарушен, чтобы обеспечить стабильность и безопасность народам этого региона.

97. Мир, к которому мы стремимся и которого пытаемся достичь, — это мир, где сохраняются правосудие и справедливость и открыты пути к достойной жизни для истинно арабского народа, который заслужил право на это, как остальные народы мира, и этим народом является народ Палестины.

98. Поэтому мы надеемся и ожидаем, что Совет, который несет ответственность за сохранение международного мира и безопасности, займет такую позицию, которая позволит ему осуществить урегулирование, и будет и впредь настаивать на выполнении всех соответствующих резолюций.

99. Несмотря на то, что тема нашей повестки дня сегодня — ближневосточная проблема, включая вопрос о Палестине, существует еще один вопрос, который, конечно же, затрагивался ораторами, выступавшими до меня. Председатель в начале своего заявления, сделанного от имени Соединенных Штатов, любезно упомянул вчерашнее заявление Совета об инциденте, связанном с захватом итальянского судна. Поэтому я, в свою очередь, хотел бы указать здесь на то, что Египет, который первым узнал об этом ин-

циденте, происшедшем за пределами его территориальных вод, в открытом море, исходя из своего твердого принципа, предписывающего осуждать акты насилия, кем бы они ни совершались, осудил этот инцидент. Передо мной заявление, сделанное в тот же самый день министерством иностранных дел. Я хотел бы лишь указать: в последнем пункте заявления отмечается, что, как подтверждает Египет, установление справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке является наилучшей гарантией прекращения насилия и ответного насилия и это единственный путь, который приведет к установлению стабильности в регионе и поддержанию региональной безопасности.

100. Как я уже сказал, этот печальный инцидент произошел за пределами египетских территориальных вод, в открытом море, на судне, не принадлежащем Египту, но плавающем под флагом страны, дружественной Египту и самим палестинцам. Египет, следуя гуманным побуждениям, ради спасения жизни ни в чем не повинных людей выполнил трудную задачу в трудных условиях. Эта задача заключалась в обеспечении обмена информацией между заинтересованными сторонами. Египет без колебания взял на себя эту задачу. Мы, как и все остальные, были рады, когда кризис миновал, и террористы на самом судне заявили нам, что все пассажиры судна живы и здоровы. За этим последовали сообщения в средствах массовой информации. После возвращения специалистов этого судна и их заявления о том, что один из пассажиров исчез и можно сделать вывод о том, что произошло преступление, мы осудили этот акт. Мы по-прежнему осуждаем его, и нам, как и всем остальным, жаль, что радость спасения была омрачена печалью по поводу гибели ни в чем не повинного человека. Египет выполнил свою гуманитарную роль, веря в то, что мотивы его действий и его поведение предельно ясны.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.

Примечания

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21, глава I, раздел А.

³ Там же, раздел В.

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания, 2282-е заседание, пункт 82.*

⁵ Там же, сороковая сессия, Дополнение № 1 (A/40/1).

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
